No. 62. **Ao. 1853.**

Dingsdag, **24 Mei.**



SURINAAMSCHE COURANT EN GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE BLAD.

RESOLUTIE

van den 20n. Mei 1853 No. 717,

houdende opname in het Gouvernements-Blad van het Koninklijk Besluit ddo. 25 Maart ll. (Staatsblad No. 16), betrekkelijk de op den 26 Augustus 1852 te Washington geslotene additionnele overeenkomst tot het tusschen Nederland en de Vereenigde Staten van Amerika bestaande handels- en scheepvaart-verdrag van den 19n. Januarij 1839 (Staats-Blad No. 29).

DE GOUVERNEUR DER KOLONIE *SURINAME*,

Gelezen hebbende eene missive van Zijne Excellentie den Minister van Kolonien ddo. 12 April jl. La. A en B No. 1 | 83, waarbij, ter uitvoering voor zooveel *Suriname* aangaat, wordt toegezonden een exemplaar van het Nederlandsche Staatsblad No. 16, waarin, uit krachte van het daarbij medegedeelde Koninklijk Besluit ddo. 25 Maart ll., is opgenomen de op den 26n. Augustus 1852 te *Washington* geslotene additionele overeenkomst tot het tusschen *Nederland* en de *Vereenigde Staten van Amerika* bestaande handels- en scheepvaart-verdrag den 19den Januarij 1839 (Staatsblad No. 29); — bevattende de opgemelde missive tevens de mededeeling, dat de uitwisseling der acte van bekrachtiging geschied zijnde op den 25 Februarij dezes jaars, — de datum van ingang der overeenkomst ingevolge derzelver 6e. artikel op *zes* weken later te stellen is (den 8n. der maand April ll.).

Heeft goedgevonden en verstaan:

Te bepalen, dat deze Resolutie, en als bijlage derzelve het hiervoren bedoelde Nederlandsche Staatsblad No. 16, zullen worden opgenomen in het Gouvernements-Blad.

Paramaribo, den 20 Mei 1853.

De Gouverneur voornoemd,

O. VON SCHMIDT AUF ALTENSTADT.

Ter Ordonnantie van den Gouverneur,

De Gouvernements Secretaris,

A. KIKKERT SCHOTBORGH.

BIJLAGE, behoorende tot de Resolutie dd. 20 Mei 1853 No. 717 G. B. No. 4.

25n. Maart 1853. (Staatsblad No. 16.)

WIJ WILLEM III, BIJ DE GRATIE GODS, KONING DER NEDERLANDEN, PRINS VAN ORANJE-NASSAU, GROOT-HERTOG VAN LUXEMBURG, ENZ., ENZ., ENZ.

Gezien de additionnele overeenkomst tot het tusschen *Nederland* en de *Vereenigde Staten van Amerika* bestaande handels- en scheepvaart-verdrag van 19n. Januarij 1839, (Staatsblad No. 29) welke overeenkomst, den 26 Augustus 1852 te Washington door de wederzijdsche gevolmagtigden gesloten, luidt als volgt:

Zijne Majesteit de Koning der Nederlanden en de Vereenigde Staten van Amerika, den handel tusschen de beide landen wenschende te brengen op eenen voet van grootere wederkeerige gelijkheid, hebben daartoe tot hunne gevolmagtigden benoemd, te weten:

Zijne Majesteit de Koning der Nederlanden, FRANÇOIS MATHIEU WENCESLAS, baron TESTA, commandeur der orde van den Eikenkroon van Luxemburg, ridder der orde van den Nederlandschen Leeuw, ridder der Groot-hertogelijke orde van den Witten Valk 3de klasse, Raad van legatie, en Hoogstdeszelfs Zaakgelastigde bij de Regering der Vereenigde Staten van Amerika;

en de President der Vereenigde Staten van Amerika, DANIEL WEBSTER, Secretaris van Staat der Vereenigde Staten;

dewelke, na elkander hunne in goeden en behoorlijken vorm bevondene wederzijdsche volmagten te hebben medegedeeld, zijn overeengekomen, dat, voor en ter vervanging van het eerste en tweede artikel van het handels- en scheepvaartverdrag, den 19den Januarij 1839 te Washington tusschen de hooge contracterende partijen geteekend, de volgende artikelen zullen worden in de plaats gesteld.

Artikel 1.

Goederen en koopwaren, onverschillig welke derzelver herkomst zij, met Nederlandsche schepen wordende in- of uitgevoerd, in of uit de havens der Vereenigde Staten, van naar en elk ander land, zullen geene hoogere noch andere regten betalen, dan zullen worden geheven op gelijke goederen en koopwaren, in- of uitgevoerd met nationale schepen.

Wederkeerig zullen goederen en koopwaren, onverschillig welke derzelver herkomst zij, met schepen van de Vereenigde Staten wordende in- of uitgevoerd in of uit de havens der Nederlanden, van en naar elk ander land, geene hoogere of andere regten betalen, dan zullen worden geheven op gelijke goederen en koopwaren, in- of uitgevoerd met nationale schepen.

De premien, teruggave van regten en andere voorregten van dien aard in de Staten van eene der contracterende partijen aan den in- of uitvoer met nationale schepen toegekend, zullen insgelijks en op dezelfde wijze verleend worden aan goederen, in- of uitgevoerd met schepen van het andere land.

Art. 2.

De voormelde wederkeerige gelijkstelling van de vlaggen der beide Staten strekt zich almede uit tot de havens der Nederlandsche kolonien en overzeesche bezittingen, in welke havens goederen en koopwaren, onverschillig welke derzelver herkomst zij, in- of uitgevoerd van en naar elk ander land, met schepen van de Vereenigde Staten, geene hoogere of andere regten zullen betalen, dan geheven zullen worden op gelijke goederen en koopwaren, van of naar dezelfde plaatsen met Nederlandsche schepen in- of uitgevoerd.

De premien, teruggave van regten en andere voorregten van dien aard, aldaar toegekend aan goederen en koopwaren met Nederlandsche schepen in- of uitgevoerd, zullen insgelijks en op dezelfde wijze verleend worden aan goederen en koopwaren met schepen van de Vereenigde Staten wordende in- of uitgevoerd.

Art. 3.

Geene der partijen zal op de schepen der andere, hetzij dezelve ladingen aanbrengen of in ballast aankomen van een der beide landen, of van elk ander land eenige regten heffen voor tonnen-, haven-, baken-, berg- of reddingloon, loods-, quarantaine- of havengelden, van welke soort of benaming ook, welke in gelijke gevallen niet zullen worden gelegd op nationale schepen.

Art. 4.

De tegenwoordige overeenkomst strekt zich niet uit tot den kusthandel en tot de visscherijen van elk der beide landen, welke uitsluitend vergund zijn aan nationale schepen; zijnde men daarenboven overeengekomen, dat, met opzigt tot den Nederlandschen Oost-Indischen Archipel, de handel van het eene eiland op het andere beschouwd wordt als kusthandel, en even zoo met opzigt tot de Vereenigde Staten, de handel tusschen de havens dier Staten aan den Atlantischen Oceaan en die aan de Stille Zuidzee gelegen; bijaldien echter te eeniger tijd, hetzij de Nederlanden, hetzij de Vereenigde Staten, aan eenige andere natie den geheelen of eenig gedeelte van gezegden kusthandel zullen toestaan, dan zal diezelfde handel op gelijken voet en in dezelfde uitgestrektheid ook aan de andere partij worden toegestaan. Niettemin is uitdrukkelijk overeengekomen en goedgevonden, dat niets van het in dit artikel bepaalde de schepen der beide natien zal verhinderen, een gedeelte van hunne ten uitvoer bestemde lading in eene haven van de andere natie binnen te brengen en te lossen, en daarna naar eene andere haven of naar andere havens van dezelfde natie te vertrekken, om aldaar het overige der lading binnen te voeren en te lossen, noch hen zal beletten op gelijke wijze een gedeelte van hunne ten uitvoer bestemde lading in eene haven binnen te nemen, en dan naar eene andere haven of naar andere havens te vertrekken, om hunne lading aan te vullen; moetende zoodanig lossen of laden geschieden volgens de verordeningen en bepalingen, als door de beide Regeringen respectivelijk, zullen zijn vastgesteld voor hare nationale schepen in gelijke gevallen.

Art. 5.

De voormelde wederkeerige gelijkstelling met opzigt tot de vlaggen der beide landen wordt niet beschouwd het Nederlandsch Gouvernement te beletten differentiële regten van in- of uitvoer te heffen ten gunste van het regtstreeksche verkeer tusschen Nederland en zijne kolonien en overzeesche bezittingen; doch Amerikaansche schepen, tot dat regtstreeksche verkeer gebezigd, zullen geregtigd zijn tot alle de voordeelen en vrijstellingen met opzigt tot de regten van in- en uitvoer, als hoegenaamd welke door schepen onder Nederlandsche vlag varende, worden of zullen worden genoten.

Evenzoo zullen de Vereenigde Staten voortgaan te heffen de differentiële regten, bij het tegenwoordig tarief gelegd op thee en koffij, ten gunste van den regtstreekschen invoer dier artikelen van de plaats hunner voortbrenging, maar zonder, evenmin, onderscheid te maken tusschen de vlaggen der beide landen.

En bijaldien, te eeniger tijd, Nederland of de Vereenigde Staten mogten besluiten gezegde differentiële regten af te schaffen, zoo is men overeengekomen, dat die regten op dezelfde wijze zullen afgeschaft zijn, ook met betrekking tot den handel van het andere land.

Art. 6.

De tegenwoordige overeenkomst zal beschouwd worden als te behooren tot het boven vermelde tractaat van 19 Januarij 1839, en zal, met en benevens de ongewijzigde artikelen van dat tractaat, in kracht blijven voor den tijd van twee jaren, aanvangende zes weken na de uitwisseling der ratificatiën, en verder tot aan het eind van twaalf maanden, nadat eene der beide contracterende partijen aan de andere kennis zal gegeven hebben van hare bedoeling om de overeenkomst te doen eindigen; behoudende elke van de contracterende partijen zich het regt voor, om, na het einde van den opgemelden termijn van twee jaren, zoodanige kennisgeving aan de andere partij te doen. En is men hierbij wederzijds overeengekomen, dat, in geval van zoodanige kennisgeving, deze overeenkomst en het tractaat van 19 Januarij 1839, met het einde der bovengedachte twaalf maanden gezamenlijk zullen ophouden en vervallen.

Art. 7.

De tegenwoordige overeenkomst zal bekrachtigd worden, en de ratificatiën zullen uitgewisseld worden te Washington, binnen zes maanden na de teekening, of, zoo mogelijk, vroeger.

Ter oirkonde waarvan de wederzijdsche gevolmagtigden dezelve hebben geteekend, en hunne cachetten daarop gesteld.

Gedaan in duplicaat, in de stad Washington, den zes en twintigsten van de maand Augustus van het jaar van Onzen Heer een duizend acht honderd en twee en vijftig.

(*Get*) FR. TESTA. (*Get.*) DAN. WEBSTER.
(*L. S.*) (*L. S.*)

Gezien de wet van 21 December 1852 (Staatsblad No. 227) houdende goedkeuring der bovenstaande overeenkomst;

Gelet, dat de uitwisseling der acte van bekrachtiging op die overeenkomst, door Ons den 11den Januarij en door den President der *Vereenigde Staten van Amerika*, den 21sten Februarij 1853 geteekend, op den 25sten Februarij daaraanvolgende te Washington heeft plaats gehad;

Op de voordragt van Onzen Minister van Buitenlandsche Zaken, van den 22sten Maart 1853, No. 36.

Hebben goedgevonden en verstaan te bepalen, dat dit besluit met de daarin vervatte overeenkomst in het Staatsblad zal worden geplaatst.

's Gravenhage, den 25n. Maart 1853.

(*Get.*) WILLEM.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,

(*Get.*) VAN ZUYLEN VAN NYEVELT.

Voor eensluidend afschrift,

De Gouvernements-Secretaris,

A. KIKKERT SCHOTBORGH.

Gouvernements - Secretarie.

Paramaribo, den 20 *Mei* 1853.

Bij besluit van Zijne Majesteit den Koning, dd. 26n. Maart jl. No. 61, is aan den kapitein van de Artillerie in West-Indie, J. F. Cassa, een *eervol* ontslag uit de militaire dienst verleend met toekenning van *pensioen* en den *titulairen* rang van *Majoor.*

De Gouvernements-Secretaris,
A. KIKKERT SCHOTBORGH.

Gouvernements - Secretarie.

Paramaribo, den 20 *Mei* 1853.

Bij besluit van Zijne Majesteit den Koning, dd. 22 Maart jl. No. 56, is, op het daartoe door hem gedaan verzoek, aan den Apotheker der 1e. klasse bij de Landmagt in West-Indie, J. van der Monde, een *eervol* ontslag uit de Militaire dienst verleend, met toekenning van *pensioen.*

De Gouvernements-Secretaris,
A. KIKKERT SCHOTBORGH.

Gouvernements - Secretarie.

Paramaribo, den 20 *Mei* 1853.

Bij besluit van Zijne Majesteit den Koning, dd. 10 Januarij jl. No. 42, is de Heer G. Schepers, *Pastoor der R. C. Gemeente* alhier, erkend geworden in hoedanigheid van *Apostolischen vicaris van Suriname* en hem tevens verlof verleend tot het aannemen der waardigheid van *Bisschop*, onder den titel van *Mellipotumos in Partibus Infidelium.*

De Gouvernements-Secretaris,
A. KIKKERT SCHOTBORGH.

Gouvernements - Secretarie.

Paramaribo, den 20 *Mei* 1853.

Bij Gouvernements-resolutie van den 16n. dezer maand No. 716, is de 2e. Luitenant bij de Schutterij van *Paramaribo* F. P. Bouguenon benoemd tot *Lid van den Schuttersraad* voor dit loopend jaar, in plaats van den tot In. Luitenant bevorderden 2n. Luitenant Mr. A. T. Kruijthoff.

De Gouvernements-Secretaris,
A. KIKKERT SCHOTBORGH.

Gouvernements - Secretarie.

Paramaribo, den 20 *Mei* 1853.

Alzoo bij het Bestuur het verzoek is gedaan, om de slavin *Susanna*, oud 46 jaren, moedersnaam onbekend, tegen ruiling van eenen anderen slaaf, van den naam van plantaadje *Nurserij* af- op dien van George Kemble voor den vrijdom te doen overschrijven.

Zoo worden degenen, die vermeenen mogten redenen van bezwaar daartegen te hebben, in de gelegenheid gesteld, om binnen den tijd van *veertien* dagen, na de dagteekening dezer, van hun vermeend regt of pretentie aanteekening ter Gouvernements-Secretarie te doen.

De Gouvernements-Secretaris,
(6946) A. KIKKERT SCHOTBORGH.

Gouvernements - Secretarie.

Aanzoek voor Vrijgeving.

20 Mei. Van de slavin *Classina*, geboren in 1814, waarvan de moeder onbekend is, toebehoorende aan G. S. de Veer.

De Gouvernements - Secretaris,
A. KIKKERT SCHOTBORGH.

Tweede afkondiging.

Burgerlijke Stand.

Paramaribo, den 22 *Mei* 1853.

Op den 13 Mei 1853, zijn in ondertrouw opgenomen

Fredrik Taunay zich teekenende F. Taunay Fz.
en
Maria Geertruida Susanna Wesenhagen.

Adam Lodewijk Moutwijn,
en
Dorothea Hendriette Wijnmoet.

De adjunct Ambtenaar van den Burgerlijken Stand,
H. J. RAATGEVER.

Tweede afkondiging.

Administrative Politie.

Aan de INGEZETENEN wordt kennis gegeven, dat het gedeelte der *Graven- of Soldaten straat*, gelegen tusschen de *Rust* en *Vrede straat* en de zoogenaamde *Fiottebrug*, te rekenen van Maandag den 23sten Mei, wegens de daaraan verrigt wordende werkzaamheden, voor eenigen tijd voor rij en voertuigen zal zijn afgesloten.

Paramaribo, den 21 *Mei* 1853.

De Procureur Generaal,
J. Æ. LISMAN.

Transport.

Den 19 Mei 1853. A. Mac Intosh aan W. Humphreijs, van de verlatene Plantaadje *Belwaarde*, gelegen aan de rivier *Suriname.*

Paramaribo, den 20 *Mei* 1853.

De waarnemende Griffier bij het Geregtshof,
[7473] MARTINI VAN GEFFEN.

Transport.

Den 23sten Mei 1853. Christophe Guillaume Patrick Balfour van Burleigh aan C. de Jongh, van het Huis en Erf aan de *Graven straat,* N. W. La. A. No. 7 O. W. La. A No. 12.

Paramaribo, den 23 *Mei* 1853.

De waarn. Griffier bij het Geregtshof,
[6549] MARTINI VAN GEFFEN.

Op DINGSDAG den 31 dezer, des voormiddags ten *negen* ure, zullen bij den Vendumeester A. SALOMONS in het openbaar worden verkocht:

De *tweede derde* aandeelen in het Huis verdeeld in *twee* kamers met het Erf aan de *Buren straat*, bekend onder N. W La, D. No. 119 en O. W. La. D No. 695; aankomende den boedel Robijn Mendes.

De bewijzen van eigendom liggen ter *visie* aan het Departement *der Onbeheerde Boedels.*

Paramaribo, den 23 *Mei* 1853.

De Curator bij voormeld Departement,
[7892] CHs. LIONARONS.

Sequesters

der plantaadje *Pieterszorg* ½ aandeel boedel A. W. WHITE bieden bij inschrijving, tegen *Contante Betaling*, te koop aan:

15 VATEN SUIKER,

om voor rekening en risico van den kooper, binnen *acht* dagen, van plantaadje af te halen.

De inschrijvings-billetten zullen ter Griffie van het Geregtshof tot DONDERDAG den 26n. dezer, des morgens ten *negen* ure, aangenomen en geopend worden ten overstaan van den Heer gecommitteerde tot de zaken van Curatele en Sequestratie

(7893) *Paramaribo, den* 23 *Mei* 1853.

(7954) De Exploicteur bij het Geregtshof te *Suriname*, zal op Vrijdag den 27 Mei 1853, des voormiddags ten *half negen* ure, publiek bij executie verkoopen:

Het Huis en Erf gelegen aan de *Keizer straat*, La. B No. 232*a*, *b* en *c*, aankomende C. A. Ruchman.

Den slaaf *Hoop*, aankomende C. C. Wanner en J. F. Mazer.

De slaven *Winst* en *Sara*, aankomende C. C. Wanner.

De slavin *Cato*, aankomende A. F., H. G., G. C. en G. F. Kelderman.

Den slaaf *Eduard*, aankomende M. M. Rumpf.

De slaven *Lodewijk* en *Clementina of Jacoba*, aankomende boedel C. A., M. C. en boedel R. van Ruchman.

De slavin *Maria*, aankomende M. C. Ruchman.

Den slaaf *Tiebes*, aankomende V. van H. van Buttner.

De slaven *Gerhard*, *Jack*, *Josina*, *Sophietje Emelina* en *Silvia*, aankomende boedel C. J. de Barrios.

De slaven *Christiaan* en *Dora*, aankomende R. S. Mennicke.

De slaven *Geluk, Hendrik, Gustaaf, Johannis, Christiaan, Frederica, Saraatje Wilhelmina, Josephina Christiana* en *Alexander Rudolf*, aankomende J. C. Valburg.

Den slaaf *Winst*, aankomende J. F. Wijnbergen.

De slaven *Heintje*, *Rosamunda* en *Theresia*, aankomende E. C. Braam geboren Halm en de minderjarige H. A. Braam.

De slaven *Bonheur*, *Alexis*, *Susanna*, *Venus* en *Latona*, aankomende den boedel J. C. Neij geboren Roland.

De slaven *Johanna* en *Louisa*, aankomende S. van K. van Meijer.

De slaven genaamd *Alexander*, *Mimie* en *Jacquelina*, aankomende de weduwe J. L. Stuger.

De slaven *Heintje*, *Rosamunda*, *Theresia* en *Louisa*, aankomende R. H. Braam n. ux.

Den slaaf genaamd *Johannes*, aankomende boedel J. Valois.

De slaven *Eduard*, *Fanny*, *Adelaide*, *Saantje*, *Truitje*, *Silvina*, *Charlotte*, *Theresia* en *Kettij*, aankomende wed. Johanzoon geboren Böhm.

De slaven *Francina*, *Christina*, *Louisa*, *Hermina*, *Josephina* en *Augustin* aankomende J. H. Pohl.

Den slaaf *Christiaan*, aankomende P. F. Labadie.

De slaven *Vastel*, *Carel*, *Interest*, *Callesta*, *Josina* en *Diana*, aankomende W. Elder n. ux.

Den slaaf *Harlequin*, aankomende den boedel F. van Stieler.

Den slaaf *Christiaan*, aankomende M. E. Thijn.

De slaven *Albert*, *Jamba*, *Sophia* en *François*, aankomende R. F. Böhm.

De slaven *François*, *Frederica*, *Christina* of *Trouis*, aankomende J. C. Doorenbos.

De slaven *Hendrica* en *Nessie*, aankomende boedel J. van J. van Gezelschap.

De slavin *Jacquelina*, aankomende Jb. Muurhagen.

De slaven *Adjuba*, *Lizette* en *Premier*, aankomende M. E. Muller.

De slaven *Adriaan*, *Amourette*, *Amimba* en *Josephina*, aankomende L. van J. M. Muller.

De slaven *Cateau* en *Eduard*, aankomende den minderjarige A. C. Muller.

De slaven *Kaatje*, *Lucia*, *Premiere*, *Hendrik*, *Gerhardus*, *August*, *Claudius* en *Francina*, aankomende de minderjarige kinderen van J. H. Reijeg.

De slaven *Jacobus* en *Sophia*, aankomende den boedel C. L. Reijeg.

Den slaaf *Jona*, aankomende den boedel A. F. Picorna.

Den slaaf *Adriaan*, aankomende de wed. J. Richardson.

De slaven, *Joseph*, *Constant*, *Mimie*, *Claartje* en *Martina*, aankomende M. B. Sanches.

De slaven *Frederik*, *Daantje*, *Brandina*, *Josephina*, *Gustaaf*, *Laurens*, *Adolph*, *Eduard*, *Henrij*, *Jantje*, *Affiba*, *Kwasiba* of *Johanna*, *Sophietje*, *Jaba* of *Constantia*, *Wilhelmina*, *Magdalijntje*, *Antoinette*, *Affi*, *Herman*, *Wilhelmina*, *Jeannette* en *Ida*, aankomende S. B. Sanches.

De slaven *César*, *Louis*, *Geluk*, *William*, *Sabana*, *Josephina*, *Alida*, *Floortje*, *Cato*, *Albertina*, *Maria Charlotte*, *Affie*, *Alexander* en *Eduard*, aankomende C. A. Stoffers.

De slaven *Richard*, *Rosa*, *Johanna* en *Leentje*, aankomende J. M. Lentz.

De slaven *Albina* en *Jan Albertus*, aankomende A. T. H. Nederbiel.

De slaven *Mentor*, *William*, *Hoop*, *Jansje*, *Floretje*, *Olijmphia* of *Adjuba*, *Susanna*, *Fannij Henriette*, aankomende J. B. Sanches.

Paramaribo, den 23 *Mei* 1853.

SIMON ABENDANON Sz.

Gedrukt bij J. C. MULLER *Az.*